

I 일본 지역의 매력을 발신

- ①한국 미디어 '채널 J'의 프로그램 방영
- ②SNS 동영상을 이용한 지역 프로모션
- ③'먹거리'를 통한 지방으로의 인바운드 촉진
- ④지자체 PR 전용 Instagram / Facebook '도란도란'
- ⑤한일축제한마당 in Seoul
- ⑥이벤트를 통한 지자체 관광 PR

II 국제교류를 담당하는 인재의 육성 -JET 프로그램-

III 한일 지자체간 교류의 추진

- ①세미나 개최
(한국지방행정연구원과의 (KRILA) 공동세미나·크레아서울 세미나)
- ②한국에 직원 파견 - 지방공무원 등 연락협의회 -
- ③한일 자매도시 교류

IV 해외활동 지원,도움이 되는 정보 수집·발신

- ①한국에서의 일본 지자체 활동 지원
- ②일본 지자체 등의 의뢰 조사
- ③크레아 서울사무소에서의 정보발신(SNS·메일 매거진 등)



크레아서울 2020

Council of Local Authorities
for International Relations



크레아(CLAIR) 서울사무소 개요

Council of Local Authorities for International Relations

◎크레아(CLAIR)에 대하여

- 명칭 일반재단법인 자치체국제화협회
- 일본의 지역국제화를 추진하기 위하여 지방공공단체의 공동조직으로써 1988년에 설립
- 본부 도쿄
- 해외사무소 7개소
뉴욕, 런던, 파리, 싱가포르, 서울, 시드니, 베이징



◎크레아(CLAIR)서울사무소에 대하여

- CLAIR 서울사무소는 1993년 10월 설립.
일본 지방자치단체에서 파견된 직원이 주재하고 있으며, 현지 한국인 직원과 함께 운영.
- JETRO와 JNTO 등 현지 일본계 기관을 비롯해, 대한민국시도지사협의회와 대한민국정부 행정안전부 등 관계 기관과도 연계하여, 일본 지방자치단체의 국제 교류에 관한 활동을 지원
- 일본의 매력을 한국에서 알리는 사업(한국인 관광객 유치촉진사업, 부스 참가 등), 지방자치에 관한 한일 공동세미나 개최, 지자체 간 교류사업, 일본 지방자치단체의 해외활동 지원 등을 실시.

◆직원수 14명

소장, 상석 조사역 (차장), 소장보좌 9명, 한국인 직원 3명

◆직원 파견단체

총무성, 나가노현, 도야마현, 교토부, 돗토리현, 시마네현, 야마구치현 하기사, 에히메현, 나가사키현, 미야자키현, 가고시마현

◆기타

나가사키현 주재원이 상주



지자체부스 출전에 활동 지원

한국 미디어 '채널 J'의 프로그램 방영

일본 지역의 매력을 소개하는 프로그램을 방영!

지역의 매력(먹거리, 온천, 명승지, 경관 등)을 직접 방문 취재하여, 30분의 관광 PR 프로그램 으로서 국내에서 폭넓게 방영.

지자체가 보유하고 있는 관광 홍보 등의 짧은 동영상(120초 정도)을 필러 영상(프로그램과 프로그램 사이에 방송되는 영상)으로 방영.

장점

- ▶ 소액의 비용 부담으로 케이블 TV·인터넷 TV 등을 통해 지역의 매력 홍보가 가능!
- ▶ 일정 기간 반복해서 방송되기 때문에, 한국에서의 인지도가 비약적으로 향상!

취재 실적

2018 년도	오이타현 분고타카다시, 에히메현, 미야자키현, 가고시마현
2019 년도	나가노현, 와카야마현, 홋카이도 오비히로시, 오키나와현



요나하 갯벌 해변 (오키나와현) 에서의 촬영 풍경



행복역 (홋카이도 오비히로시)



마쓰모토성 (나가노현) 에서의 촬영 풍경



쿠로시오 시장 (와카야마현) 에서의 촬영 풍경

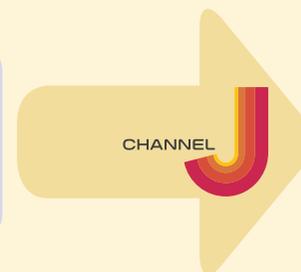
방영까지의 흐름



채널 J란?

2006년에 개국한 한국 최초의 일본 프로그램 전문 채널. 일본 드라마와 버라이어티 방송 뿐만 아니라, 일본의 전통 문화와 대중 문화를 소개하는 자체 제작 프로그램도 다루고 있습니다.

- 케이블 텔레비전
- 인터넷 텔레비전
- 위성방송
- 스마트 폰 어플



한국 전국 2,000 만 가구에
서 시청 가능!

SNS 동영상을 이용한 지역 프로모션

한국인 인플루언서와 함께 일본 지역을 방문 취재하고 취재를 통해 제작한 단편 동영상을 SNS등으로 확산하여 인지도 향상 및 유객 촉진을 도모한다.

장점

- ▶ 소액의 비용으로 지역 전체의 매력을 어필할 수 있다!
- ▶ 한국 국민의 소비 및 정보수집 행태 변화 파악, 페이스북, 인스타그램, 네이버 블로그 등 다양하고 효과적인 매체를 통해 발신!
- ▶ 단편 동영상의 다양한 매체로의 확산을 증시!

취재 실적

2019 년도 실시 지자체		
7 월	이바라키현	국영 히타치 해변공원, 노포 빵집, 선물집 등

확산까지의 흐름



취재 풍경



동영상 외 확산 사례 (SNS 게재용 카드뉴스)



'먹거리' 를 통한 지방으로의 인바운드 촉진

일본 최대의 요리교실 ABC Cooking Studio KOREA사와 연계하여, 일본 각 지역의 요리체험과 관광PR을 실시!

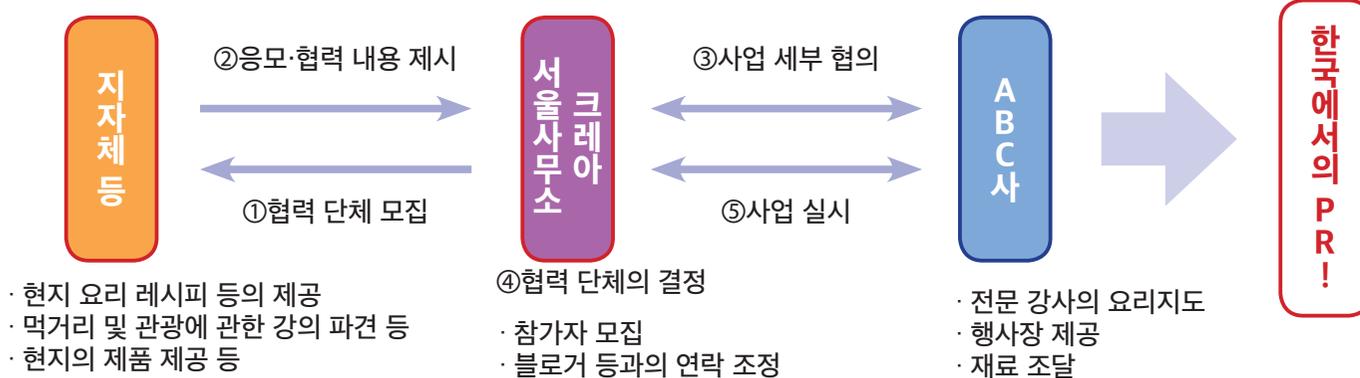
- ◇ 한국에서 실제 요리체험을 통해 지방의 음식 PR이 가능!
- ◇ 행사장은 한국의 랜드마크격인 대형 복합 쇼핑몰 내 쿠킹 스튜디오!
- ◇ ABC사의 강사 의뢰, 행사장 차용, 참가자 모집, 재료 조달 (국내 유통제품 한정) 에 따른 비용 부담 없음!
- ◇ 파워블로거와 미디어 초청, 참가자 SNS 등을 통해 정보가 폭 넓게 확산!
- ◇ 술잔과 도자기 등을 사용한 특별한 요리체험으로 음식과 관련된 지역의 특산공예품도 PR!

2018년도 실시 지자체		
6월	나가사키현 미나미시마바라시	검은참깨와 토마토 양념 무침, 대추와 닭고기 삼계탕맛 소면, 칸자라시, 칸자라시
8월	와카야마현	매실 치킨 버거, 타코 요거트 샐러드, 매실 젤리
1월	시즈오카현	오조니(떡국), 오시즈시(틀 초밥), 말차 토코로텐 (우무묵)(시즈오카현의 오세치 요리(일본 설날 요리))

※모든 이벤트에서 시식 시간 등을 활용하여 각 지역의 일본술 등 시음 및 관광 PR을 실시.



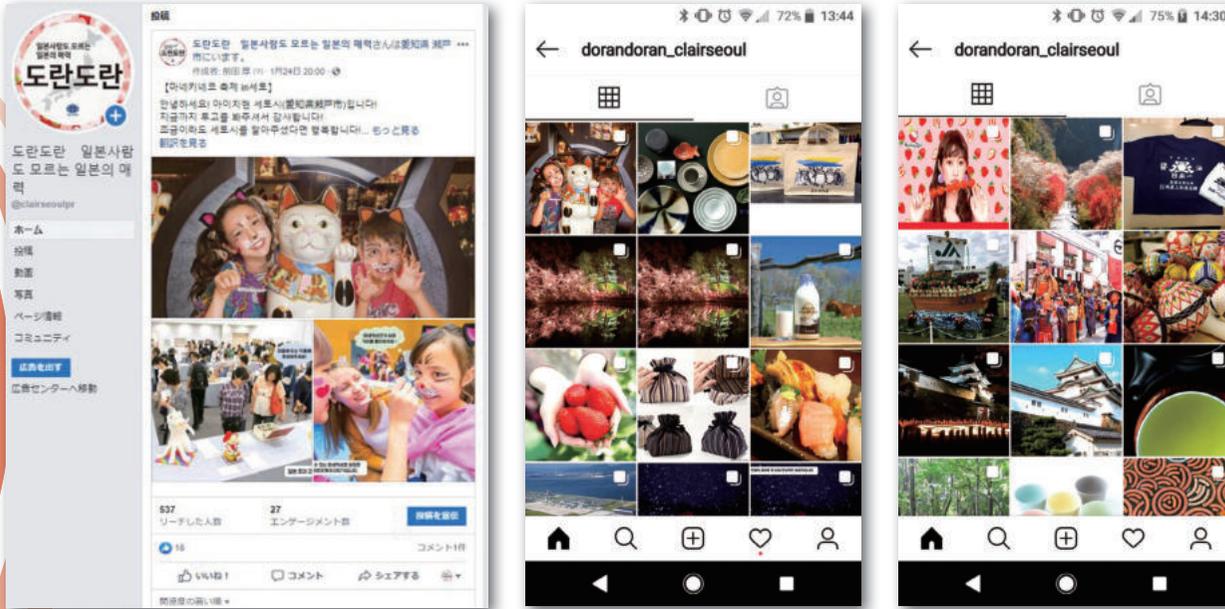
[실시까지의 주된 흐름]



지자체 PR 전용 Instagram / Facebook '도란도란'

Instagram : https://www.instagram.com/dorandoran_clairseoul/?hl=ja
 Facebook : <https://www.facebook.com/clairseoulpr/>

일본 지역의 숨겨진 매력을 SNS 로 한국 젊은층에 PR !
 '도란도란' ... 작은 목소리로 사이좋게 이야기하는 모습



Instagram



Facebook

계재단체

2019 년도 : **29** 단체 2018 년도 : **39** 단체
 ※도도부현 (광역자치단체) 뿐만 아니라 시구청촌 (기초자치단체) 의
 계시물도 다수!

<모니터 투어>

파워 블로거와 공모 모니터가 실제로 지역의 매력을 접한 후, 블
 로그 등에 투어 체험기를 게시하기 때문에 한층 더욱 폭넓게 정보
 를 발신!



2019년도 개최지:
 아오모리현 히로사키시·니시메야촌·이나카다테촌 (7월 14일 ~ 17일)
 아이치현 도코나메시 (2월 8일 ~ 10일)

타겟 및 목적

- ▶ 일본 방문 경험이 여러번 있는 단골 **여행객 층**을 위해, 여행 잡지 등에서 얻기 힘
 든 **지역의 핵심 정보**를 발신함으로써 관광객을 불러들이고자 한다!

타겟 목적

- ▶ 지자체의 **비용 부담 없음!** 제로 예산으로 비용 대비 효과 만점!
- ▶ 지자체의 요구에 대응하기 위해, **계재 횟수에 따라 2가지 타입을 준비!**
- ▶ 여러 차례 계재함으로써 풍부한 정보로 **지역의 매력**을 **통째로 PR할 수 있음!**
- ▶ 일본어로 원고 제출 OK! **한국어 번역 불필요!**

2005년 한일 국교정상화 40주년 '한일 우정의 해'를 기점으로 시작한 한일 최대의 풀뿌리 교류 이벤트이며, 양국의 우호증진을 목적으로 매년 개최.

한일 문화교류·무대공연뿐만 아니라, 지역의 관광과 특산품을 홍보하는 절호의 기회로써 크레아서울도 부스 출전하는 것 외에 일본의 지자체도 다수 참가.

개요 (2019년도 실적)

- 개최일 9월 1일 (일)
- 장 소 COEX D홀(서울특별시 강남구 영동대로 513)
- 주 최 한일축제한마당 in Seoul 실행위원회
- 후 원
- 일본측**
주대한민국일본대사관, 관광청, 일본정부관광국(JNTO), 국제교류기금, 한일문화교류기금, 서울재팬클럽(SJC), 일반재단법인자치체국제화협회(CLAIR)
- 한국측**
외교부, 문화체육관광부, 해외문화홍보원, 서울특별시, KBS, 한국관광공사, 한국문화예술위원회, 한일문화교류회의

지자체 부스 출전 실적

개최년도	출전 지자체
2019년도 (11단체)	아오모리현, 아키타현, 미야기현, 요코하마시, 니가타현, 시즈오카현, 돗토리현&강원도, 오카야마시, 가가와현, 나가사키현, 오키나와현, 월드 마스터스 게임 2021 간사이 조직위원회, 도쿄 2020*
2018년도 (11단체)	아오모리현, 이와테현, 미야기현, 요코하마시, 니가타현, 시즈오카현, 돗토리현, 야마구치현, 가가와현, 나가사키현, 도쿄 2020*
2017년도 (10단체)	미야기현 도호쿠관광추진기구, 요코하마시, 니가타현, 시즈오카현, 돗토리현&강원도, 야마구치현, 가가와현, 고치현 & 전라남도, 나가사키현

크레아서울에서 지자체 부스 모집·정리를 실시

※도쿄 2020...도쿄 올림픽·패럴림픽 경기 대회 조직위원회



이벤트를 통한 지자체 관광 PR

- 한국 내에서 개최되는 관광전이나 특산물전, 지자체의 각종 PR이벤트 등에 부스를 출전하여, 지자체의 관광 팸플릿 배포와 포스터 게시, DVD상영, VR 체험, 일본술 (사케) 시음 등 **다양한 형태로 일본 각지의 매력을 PR!**
- 이벤트 출전료의 조성 및 부스에서의 홍보 지원을 포함 지자체 출전 부스 운영 지원도 실시!

2019년도 주요 관광전 출전 · 지원 실적

이벤트명	일정	장소
한일축제한마당	2019.09.01	COEX (서울특별시)
Anime X Game Festival 2019	2019.12.14~12.15	(KINTEX (경기도 고양시))
일본을 워킹홀리데이로 방문하는 분들에 대하여 대사관과 협력 한 비자 신청시의 PR	2019.10.14~18	재 대한민국 일본국대사관
	2020.01.13~17	



지자체의 관광 홍보물, 포스터, PR영상, 노벨티 상품을 보내주세요!
크레아 서울이 일본 전국 지자체 PR을 대행하겠습니다!

II 국제교류를 담당하는 인재의 육성 -JET프로그램-

JET프로그램이란?

- ◆ 일본 지자체의 국제화 추진 등을 도모하기 위해, 33년간 계속되고 있는 세계 최대 규모의 인적교류 사업.
- ◆ 총무성, 외무성, 문부과학성, CLAIR 의 협력 아래, 일본의 지자체가 외국어 지도와 국제교류 업무 등에 종사할 해외의 청년을 수용.
[2019년도] 57 개국에서 5,761명 참가 (이 중 한국인 52 명)
⇒ 33년간 참가자 누계는 75개국 70,000명 이상 (이 중 한국인 470명 이상)

한국인 JET 참가자 업무

- ☆ 국제교류 이벤트와 다문화 이해 강좌 기획, 운영
- ☆ 한국어 지도 조수와 시민을 위한 한국어 강좌 개최
- ☆ SNS와 미디어를 활용한 관광 PR정보 등의 발신
- ☆ 현 지사 및 시장, 한국 내빈 등의 통역
- ☆ 지자체가 발행하는 홍보물 등의 번역
- ☆ 학교에서의 한국어 문화 소개 등



JETAA 대한민국 지부의 활동

● JETAA란?

JETAA (JET Alumni Association) 는 JET 프로그램을 종료한 졸업생을 중심으로 한 친목 조직.
일본과 JET 프로그램에 참여하는 국가들과의 지속적인 국제교류 활동을 실시.



주요 활동

- ☆ 신규 JET 참가자 오리엔테이션 개최
- ☆ JET 프로그램 설명회 실시
- ☆ 한일축제한마당in Seoul 부스 출전
- ☆ 한일 교류 말하기 대회 개최 등

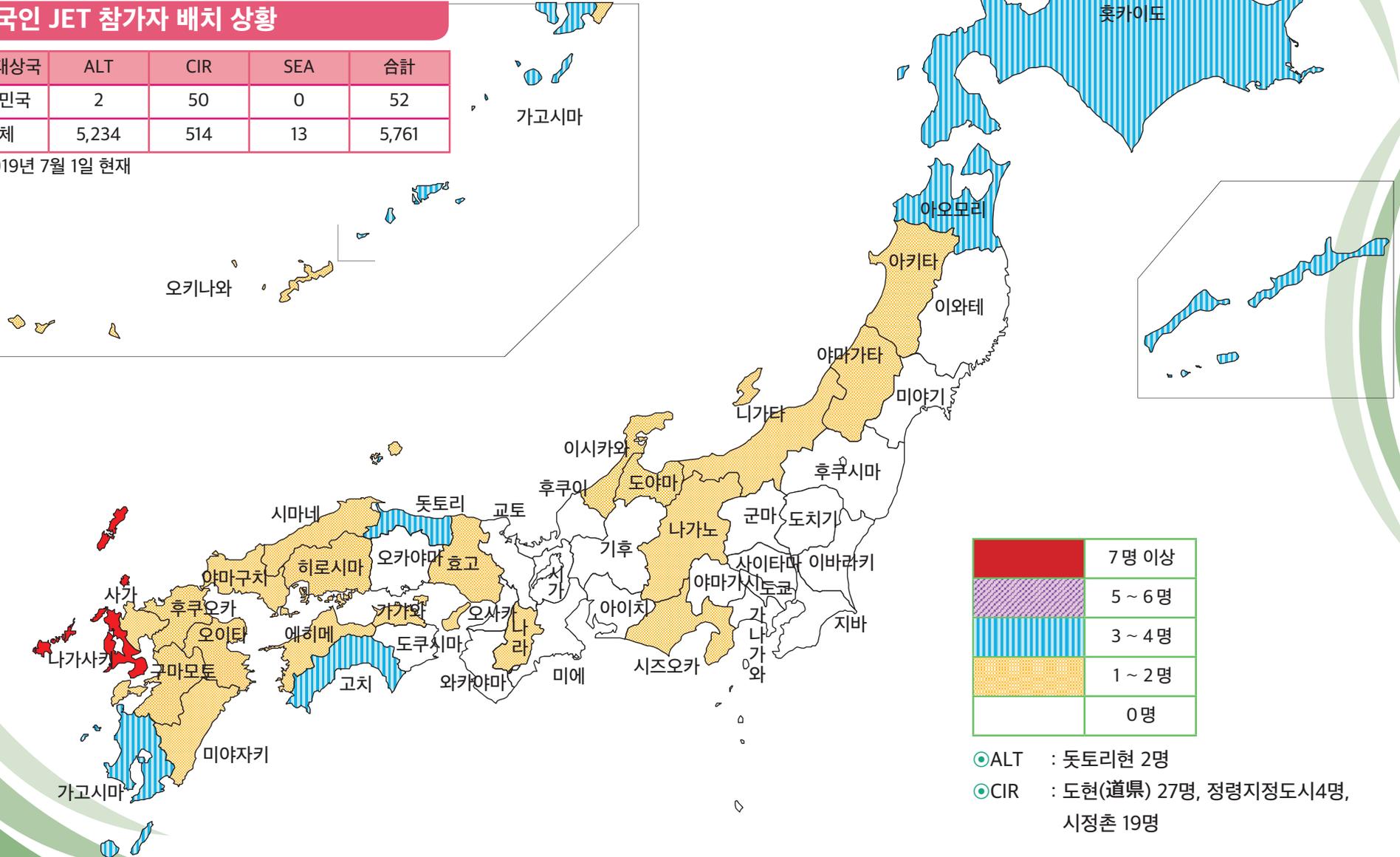
JET 참가자 직종

- ① 외국어 지도조수 (ALT) 초등학교, 중학교 및 고등학교에서 어학지도에 종사
- ② 국제교류원 (CIR) 지역에서의 국제교류 활동에 종사
- ③ 스포츠 국제교류원 (SEA) 지역에서의 스포츠를 통한 국제교류 활동에 종사

한국인 JET 참가자 배치 상황

초청 대상국	ALT	CIR	SEA	합계
대한민국	2	50	0	52
전체	5,234	514	13	5,761

※2019년 7월 1일 현재



세미나 개최 (지방 자치에 관한 공동세미나 · 크레아서울 세미나)

지방 자치에 관한 공동세미나

「한국지방행정연구원 (KRILA)」과 공동으로 일반공개형 세미나를 매년 개최.

2019년도 개최 실적

테 마: “인구감소와 지역간 격차에 대응하기 위한 지역 활성화 대책”
(개최 10 주년을 기념하여 정책 연구 대학원 대학 (GRIPS)과도 공동 개최)
일 정: 2019년 11월 26일 (화)
장 소: 은행회관 국제회의실 (서울특별시내)
기조강연: 일본 히로시마시 부시장 고이케 노부유키
대구광역시 행정부시장 이상길
주제발표: 일본 교토산업대학 교수·학장보좌, 전 전국지사회 회장, 전 교토부 지사 야마다 게이지
한국지방행정연구원 지역포용발전실장 선임연구위원 김현호

과거 5년의 연구 주제

연 도	연구 주제
2018 년도	한일 지방자치단체의 재해대책
2017 년도	인구감소에 대응한 관광진흥 및 지역자원 개발
2016 년도	한 · 일 지방자치단체의 저출산 · 인구감소 대응정책
2015 년도	한일 지방 재생 및 창생
2014 년도	한일 지방자치단체 규제개혁



크레아서울 세미나

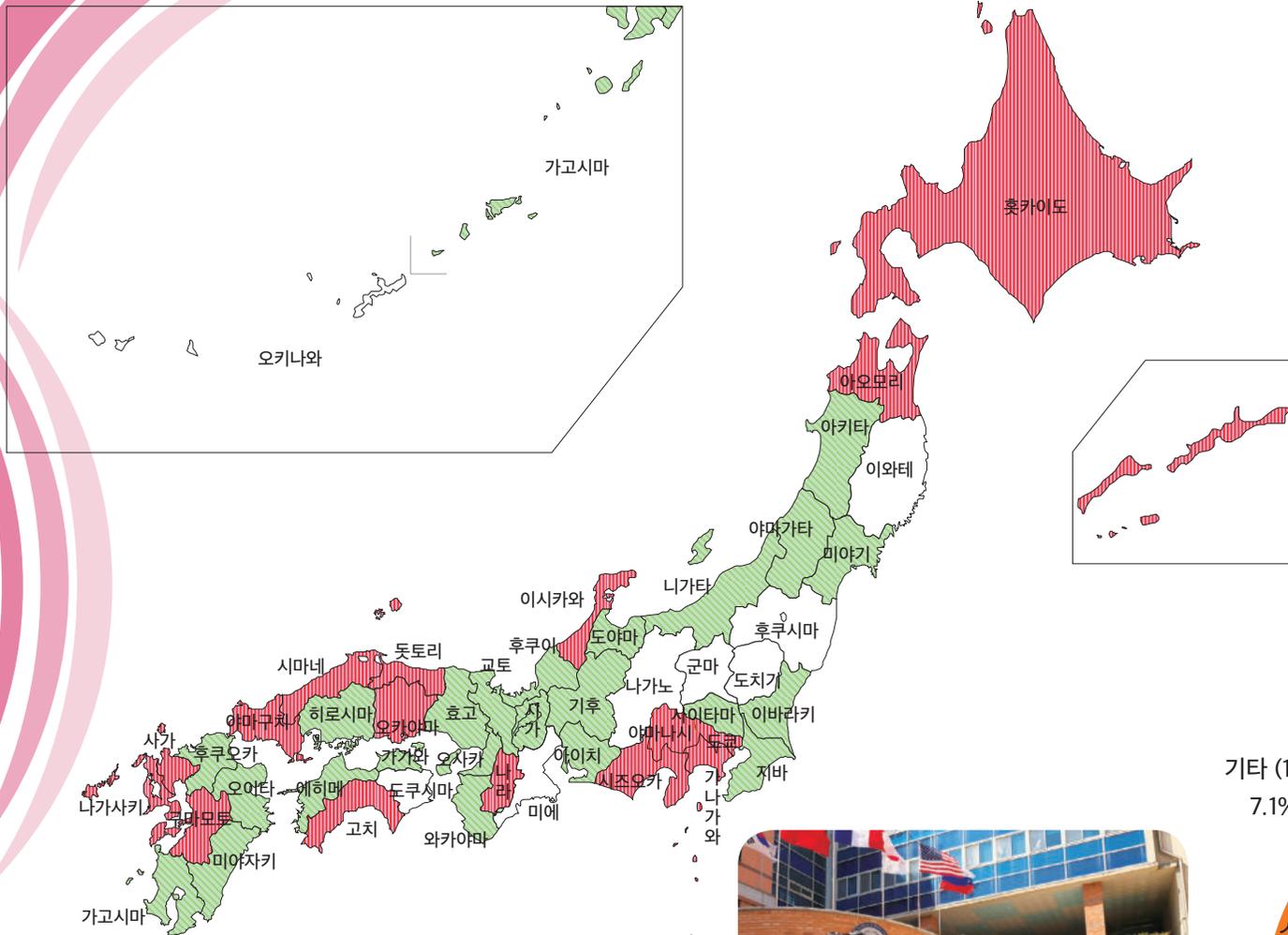
한국내에 주재하고 있는 일본 지방공무원 등이 한국의 지방 자치를 비롯한 내정, 한일 지역간 국제교류, 한국의 정치 · 경제 · 문화 등에 관한 이해를 깊게 하는 것을 목적으로 세미나를 개최.

2019년도 개최 실적

- 제1회** 6월14일 서울특별시
“한국의 지방 자치 제도” “아웃 바운드 동향”
“주한 자치단체 사무소의 대책”등에 관한 강의
- 제2회** 8월23일 서울특별시
테마: 「도시조성과 재해대책」
“최근의 한일 정세와 그 영향”등에 관한 강의 및 의견 교환
- 제3회** 10월31일~11월1일 전라북도 (전주시, 군산시)
테마: “지역 (지방) 활성화 대책”
강의 및 새만금개발지 등 시찰
- 제4회** 11월26일 서울특별시
테마: “지역 (지방) 활성화 대책”
강의 및 경의선 폐 철길 도시재생 사업 등 시찰, 한일 공동세미나 참가



한일 자매도시 교류



한국과의 자매우호도시 수
총계163 (2020년1월 31일 현재)

- ※자매우호의 정의(자치체국제화협회 기준)
- 양 수장에 의한 제휴서가 있을 것
 - 교류 분야가 특정한 것에 한정되지 않을 것
 - 의회의 승인을 받은 것

* 표시는 도도부현이 제휴

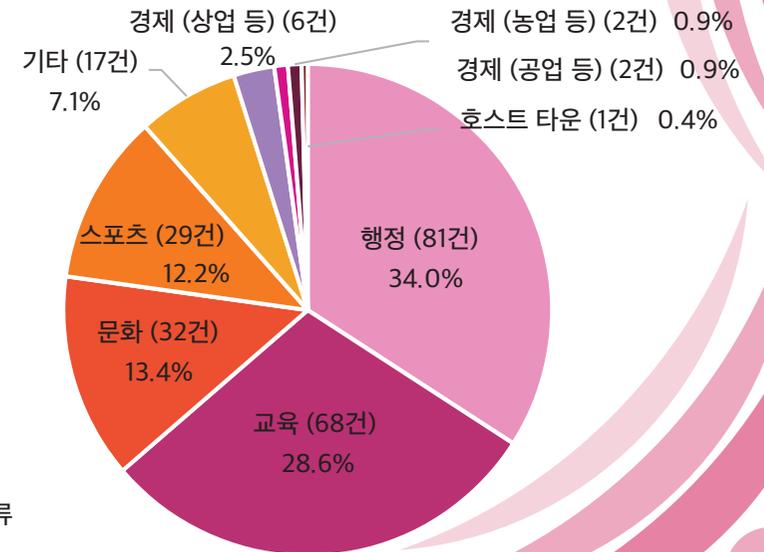


홋카이도 아사히카와시와 경기도 수원시와 청소년 교류 (아사히카와시 제공)

자매우호도시 수의 변천

연 도	건 수
1960년대	1
1970년대	9
1980년대	18
1990년대	50
2000년대	51
2010년대	34

자매도시 교류사업 내역 (2018연도 238건)



IV 해외활동 지원,도움이 되는 정보 수집 · 발신

한국에서의 일본 지자체 활동 지원

일본 지자체가 한국에서 실시하는 여러 활동에 대하여, 사전 기획 및 준비 단계부터 현지에서의 활동까지 폭넓게 지원.

2019년도 실적 (총 건수) 총 85건 (2019년4월~12월)

지원 항목

지원 항목	지원 건수 (총 건수)
방문 약속 확정, 수행, 브리핑 등	47건
이벤트 지원	18건
통역 알선, 차량 섭외	14건
비품 등 제공, 자료 및 물품 등 임시보관	1건
기타	5건

(지원 의뢰에 대하여 복수 항목의 지원을 실시했을 경우를 포함)

신청 방법

- ①지자체에서 본부 기획조사과 또는 서울사무소에 상담
- ↓
- ②해외활동 지원 의뢰 신청서를 크레아 본부(지부 경유)에 제출
- ↓
- ③상세 협의
- ↓
- ④활동지원 실시



이벤트 부스에서 지자체 PR 지원



방문단 보조



사무실에서 브리핑

일본 지자체 등의 의뢰 조사

지자체 등의 의뢰에 의해, 해외 정보에 대한 조사를 실시하며, 그 결과를 제공.

최근의 의뢰 내용 예

일본에서의 의뢰	한국에서의 의뢰
한국의 베이비 게이트 사고 정보 및 안전 기준에 대해서	일본의 지방창생사업에 대해서
골프장 이용에 대한 과세 실태에 대해서	방재 제도에 대해서
지방 자치 단체의 의회 제도에 대해서	지역 통화의 이용 상황에 대해서

2015년도 ~ 2019년도의 실적

연 도	조사 건수(총 건수)
2019년도	17건
2018년도	38건
2017년도	53건
2016년도	32건
2015년도	33건

(2019 년도 조사 건수는 2020년 1월 31 일 시점의 수치)

크레아서울사무소에서의 정보발신 (SNS · 뉴스레터 등)

Facebook와 크레아서울 뉴스레터, 홈페이지 등을 통해 한일 지자체 등에 유용한 정보를 발신. 또한, 다른 기관과도 연계하여 일본의 지역 문화와 관광, JET프로그램 등에 관한 출장 강좌도 실시.

크레아 서울사무소 홈페이지

일본어 버전 : <https://www.clair.or.kr/> (“크레아서울”로 검색!)
한국어 버전 : <https://korea.clair.or.kr/>



Facebook

(<https://www.facebook.com/clairseoul>)

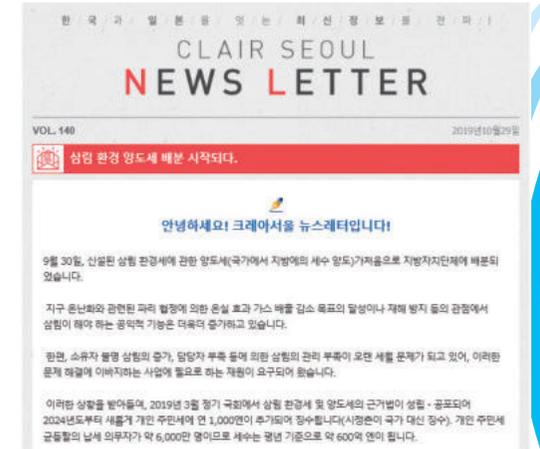


★좋아요! 공유를 부탁드립니다!!

크레아서울 뉴스레터

이벤트 정보, 한국 생활 정보 등을 전달!
☆배달을 희망하시는 분은 info@clair.or.kr 로 이메일을 보내주세요.
(제목을 “크레아 서울 메일 매거진 전달 희망” 으로

하여 본문에 이름과 이메일 주소를 기재)



직원의 출장 강좌 모습



<대학생 대상으로 지자체 PR!>



<일본어를 배우는 한국인 대상으로 지자체의 매력과 방언에 대해 강의!>

기관지 “자치체국제화 포럼”



크레아 레포트

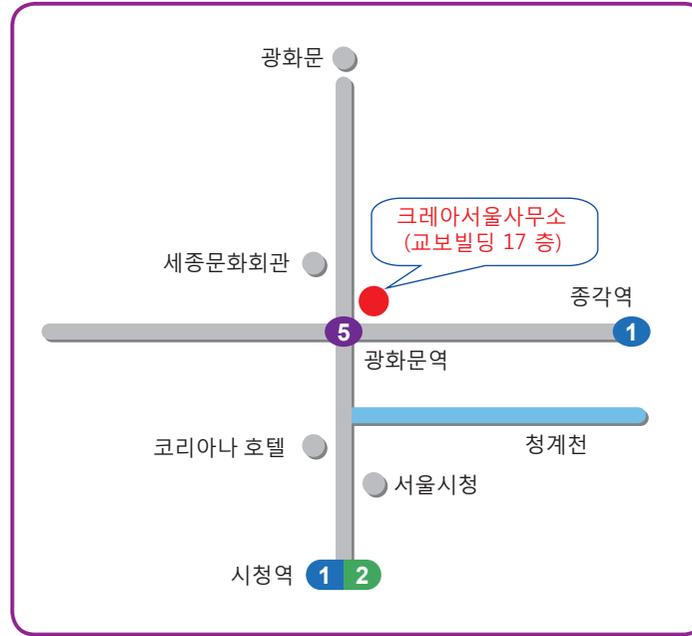
해외의 지방 행·재정 사정을 비롯하여 다양한 영역의 최신 정보를 레포트로 제공

http://www.clair.or.kr/information/clair_report.asp
예

- 한국의 균형 발전 정책 효과 분석과 지방 자치 단체의 대응
- 대한민국 제 19 대 대통령 선거
- 한국인에 대하여 “민속주” PR 방안
~ “민속주” 에 의한 지방으로의 인바운드 증진을 목표로 ~

한국의 지방자치

http://www.clair.or.kr/basic/korea/korea_local.asp



서울특별시 종로구 종로1 교보B/D 17층
TEL : +82-(0)2-733-5681
FAX : +82-(0)2-732-8873
대표 메일주소 : info@clair.or.kr

공항에서 오시는 길

- 인천공항에서 약 70분
- 김포공항에서 약 45분
(철도, 택시 소요시간 동일)

(참고) 철도 이용의 경우

